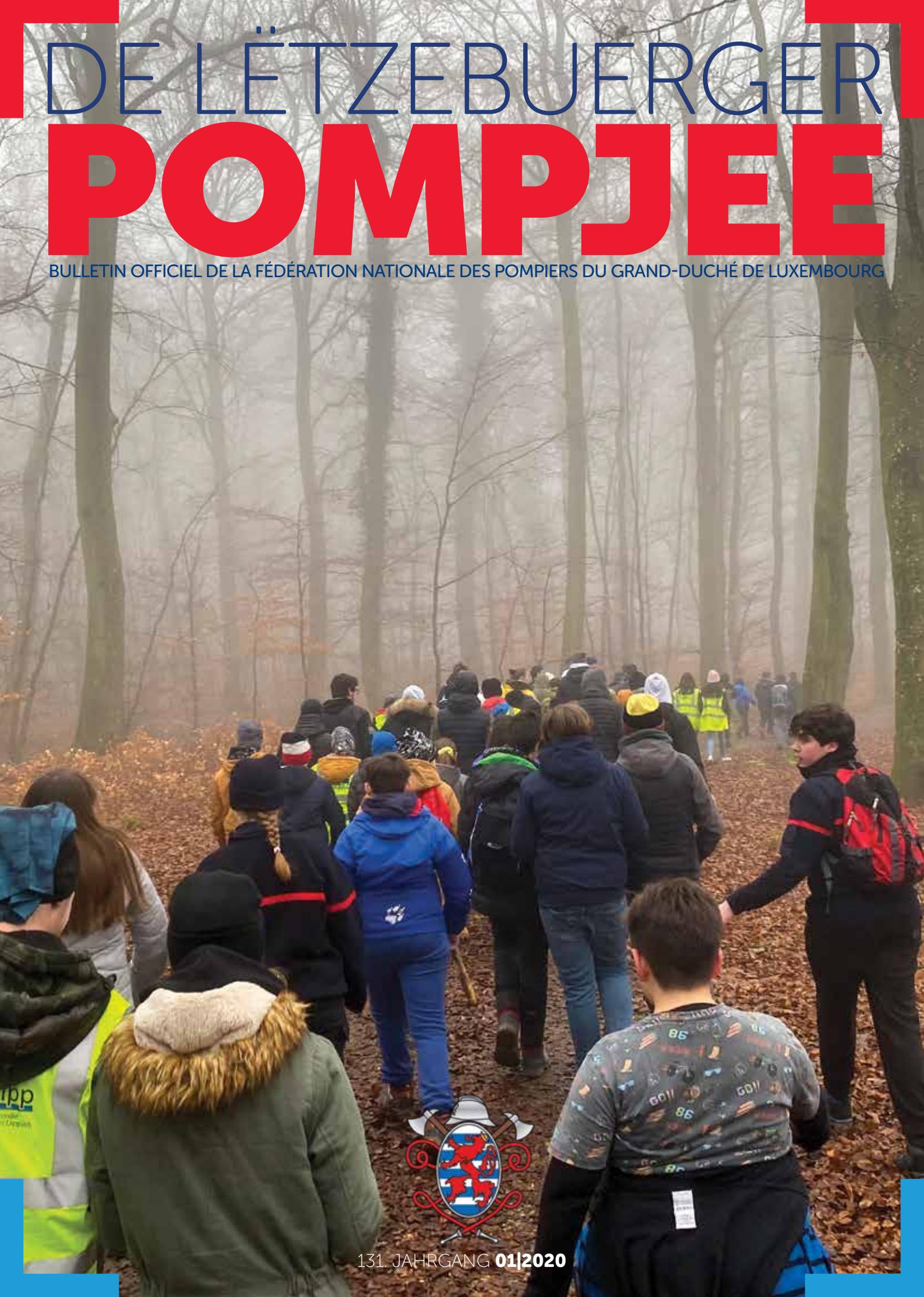


DE LËTZEBUERGER **POMPJEE**

BULLETIN OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES POMPIERS DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



7, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél.: 28 55 64 1
Fax: 28 55 64 27
Email: bureau@fnsp.lu

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag
09:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Donnertsag 09:00 - 12:00 Uhr
Bitte melden sie sich telefonisch an.

www.pompjeesverband.lu
www.jugendpompjeeen.lu
www.pompjeesmuseum.lu
www.pompjeesmutuelle.lu
www.112.lu
www.facebook.com/fnsp.lu
www.rauchmelder.lu

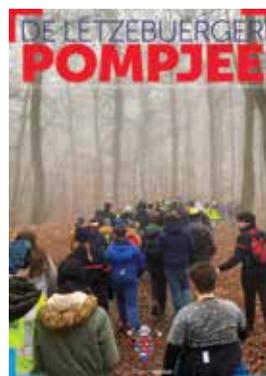


Bulletin Officiel de la Fédération Nationale des
Pompier du Grand-Duché de Luxembourg
Membre de l'Association de la Presse
Périodique Luxembourgeoise (APPL) asbl

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe:
27/03/2020

Layout: barth&design
Druck: Imprimerie Weprint
Auflage 7000 Exemplare

3	Virwuert
4	Veranstaltungskalenner
6	Neujahrsempfang des Innenministeriums
8	FNP - Aktuell
18	Berichte des Zentralvorstands
24	Einsatzfahrzeuge



Editioun 01|2020
Foto: Nico Grisius

Foto Concours fir d'Titelsäit vum lëtzebuenger Pompjee



- Du bass e begeeschterten Fotograf.
- Du bass am CGDIS aktiv.

D'Redaktiounskommissioun vum Pompjeesverband sicht flott Fotoen fir op seng Titelsäit. D'Fotoen mussen an enger héicher Qualitéit sinn an am beschten am Héichformat. D'Fotoen kënnen vun Asáz, Amicale Veranstaltungen oder och méi wäitleefeg a Relatioun mam Rettungswiesen sinn. Schéck ons w.e.g. deng Foto un folgend Emailadress: presse@fnsp.lu mam Numm vum Auteur an em wat et sech genau handelt.

Déi beschte Fotoen drécke mir op der Titelsäit vum lëtzebuenger Pompjee of mat engem Kredit un den Auteur op der 2. Säit.
D'Redaktiounskommissioun vum lëtzebuenger Pompjee



Marc Mamer
President

Kolleegen a Kolleeginne vum CGDIS,

Viru ronn 2 Joer ass d'Gesetz an der Chamber gestëmmt ginn, dat de CGDIS geschaafen huet. Endlech war dunn d'Gesetz vum 12. Juni 2004 vum Dösch, e Gesetz deem seng Ausféierungsbestëmmunge gréisstendeels eréischt 2010 koumen. An dëst op Drock vun eiser Federatioun mat dem Versprechen, datt eng grouss Reform kéim.

Fir eis um Terrain war et kloer datt 2 Systemer, déi eigentlech dat selwecht maache missten, net op laang Zäit niifteneen an och nach géintenee schaffe kéinten. Dat hu mir de 4. Dezember 2006 kloer an däitlech op enger Pressekonferenz ze verstoe ginn. Et huet dunn trotzdem nach 4.227 Deeg gedauert iert de CGDIS seng Aarbecht opgeholl huet. Während dëser Zäit hunn déi ganz Chefetage vum Ministère a vun der Verwaltung geännert.

D'Federatioun war eng Konstant am ganze System. Och wann mir munnech mol Waasser an onse Wäi geschott hunn fir iwwerhaupt weider ze kommen, war eist Zil eendeiteg en eenheetlecht Rettungswiesen zu Lëtzebuerg. Oft si mir, och aus eegene Reien eraus kritiséiert gi vu Leit déi sech ni getraut hunn selwer eng Hand mat unzepaken, mee just fäerdeg bruecht hunn, am Hannergrond haart ze pöbelen.

Wat mir awer an alle Gremien a mat allen Acteure probéiert hunn duerch ze setzen ass, datt eis Matbierger e performante Service kréien, an deem volontaire an haaptberufflech Hand an Hand schafft.

Wie mir sinn? Pompjeeën, Ambulancier, Sauveteuren a.s.w. déi um Terrain als jonk Leit ugefaangen hunn an dunn enges Daags, zousätzlech zum Asaz fir de Matbierger, ugefaangen hunn sech och fir hir Kolleeginnen a Kolleegen anzesetzen.

Do ass et bis 2010 ni em Geld gaangen, mee just em Ausbildung, Asazkleedung, korrekt Lokalitéiten a.s.w.

Beim Geld, wéi gesot ab 2010, gouf et keng Eeningung méi am Land. An dat ass bis Haut esou bliwwen. Haut gëtt et fir den normalen Déngscht um Bierger vun 10 Euro pro Stonn bis erof op Null Euro. Indirekt ofhängeg vun der Kategorie vum CIS.

Zwou Saachen déi mir vun der Politik versprach krute stëmmen also net: Keen verléiert eppes a jiddweree gëtt selwecht behandelt.

Do bleift nach vill nozebesseren! An et ass net der Federatioun hir Schold wann d'Datebanke vum CGDIS dat sinn wat se sinn a keng detailléiert Ofrechnungen zouloossen.

D'Federatioun fuerdert e gerechte CGDIS, an dem jiddwereen déi selwecht Rechter a Pflichten huet. Et ass un der Verwaltung fir dëst ze garantéieren. Mir wäerten och weiderhi mam Fanger op déi wonn Punkte weisen, och wann mir eis doduerch net bei all Direkter beléift maachen.

Et kann och net sinn, datt Agenten en finanziellen oder materiellen Nodeel hunn well hir Cheffe respektiv d'Verwaltung Feeler maachen.

Kolleeginnen a Kolleegen, et ass iwweraus Wichtig, datt mir är Problemer gewuer ginn. Iwwert är Amicallien sollen eis Regionalverbänn an den Zentralcomité doriwver informéiert ginn. Vergiesst net: d'Federatioun, dat si mir alleguerten!

Als Federatioun musse mer eis Kommunikatioun och änneren. Méi Infoen no baussen droen, bis un d'Basis erun. Eigentlech hunn mir d'Mëttelen. Mais bis elo war et net eise Stil. Doru musse mer schaffen.

Eist Land brauch de CGDIS, an den Agente muss et och Spaass maachen. Soss gëtt et de Staat an d'Gemengen eng Deier!

Loosse mer gemeess dem ale Motto vun de Pompjeeën: Ee fir All an All fir Een zesummen dee CGDIS weider opbauen, dee mir zu Lëtzebuerg brauchen!

Mir all si fir d'Land do, an d'Federatioun fir lech all!

VERANSTALTUNGSKALENNER 2020

MÄERZ 2020		
Samsdes 14.	Soccertournéier beim CIBETT (14h00)- Sportshal Beetebuerg	Amicales
Donneschdes 26.	Delegéiertenversammlung vun der Region Zentrum zu Sandweiler	Regional
Sonndes 29.	National Schwammmeeschterschaften vum Pompjeesverband zu Dikrech	FNP
ABRËLL 2020		
Freides 24.	Generalversammlung vum Pompjeesverband zu Veinen	FNP
Samsdes 25.	Generalversammlung vun de Jugendpompjeeën zu Conter	JFA
MEE 2020		
Freides 15.	Delegéiertenversammlung vun der Region Süden	Regional
Freides 29.	Dag vun de Veteranen an der Region Zentrum	APV
JUNI 2020		
15. - 20.	Interschutz (Der Rote Hahn 2020) zu Hannover	International
Samsdes 20.	Nationale Jugendconcours zu Nidderkuer	JFA
Samsdes 27.	Regionale Cross zu Rodange	Regional
SEPTEMBER 2020		
Samsdes 26.	Nationale Cross vum Pompjeesverband zu Rouspert	FNP

REDAKTIONS KOMMISSION

Name	Tel.	GSM	Email
BLUM Laurent		691 295 797	laurent.blum@hesperange.lu
BRAUSCH Raymond		621 279 865	raymondbrausch@yahoo.de
EVERAD Marc	23 63 02 54	621 165 749	everadmarc@vo.lu
GANTZER Cédric (CGDIS)	49 77 1 2046	621 821 709	cedric.gantzer@cgdis.lu
GRISIUS Nico (ASPV)		661 231 068	nico.grisius@fnsp.lu
KABOTH Gilles		621 300 119	gilleskaboth@hotmail.com
MULLER Patrick	28 55 64 20		patrick.muller@fnsp.lu
SCOLATI Roberto (Sportkommission)		691 182 794	scolatro@pt.lu
SPAUTZ Louis			louisspautz@me.com
WAGENER Jean-Paul (President)	32 56 51	691 653 163	jp_wagener@web.de
WOHL Fränky	26 58 09 07	621 130 707	frwohl@pt.lu



National Schwimmmeeschterschaften 2020

Wéini? Sonndes den 29. Mäerz 2020
ab 13:30 Auer

Wou? Piscine municipale
de Diekirch

Weider Informatiounen an Umeldungs-
formularen fannt dir op onserem
Internetsite: www.fnsp.lu



Fondatioun



Fräiwelleg
Ettelbrécker Pompjeeën

**Reconnu d'utilité publique
par arrêté grand-ducal
du 31 mai 2010**

AUSSCHREIBUNG

Bereits zum 24. Male wird die Stiftung der Ettelbrücker Feuerwehr in den nächsten Monaten eine bestimmte Geldsumme einem hilfsbedürftigen Mitglied des luxemburger Feuerwehrverbandes / CGDIS zur Verfügung stellen.

In Frage kommen alle hilfsbedürftigen Mitglieder der in Luxemburg ansässigen Einsatzzentren oder evtl. auch deren Angehörige, sei es in medizinischer, sozialer oder humanitärer Hinsicht.

Alle eingehenden Anträge müssen vom Präsidenten der Amicale oder CIS Chef des betreffenden Einsatzzentrums beglaubigt sein und sollen bis spätestens 15. September 2020 (Datum Poststempel) eingesandt werden.

Die Anträge sind zu richten an:

FONDATION „ETTELBRECKER POMPJEEËN“
28, AV. Salentiny
L- 9080 ETTTELBRUCK

Der Präsident

Der Kassierer

Der Sekretär

L. Mignon

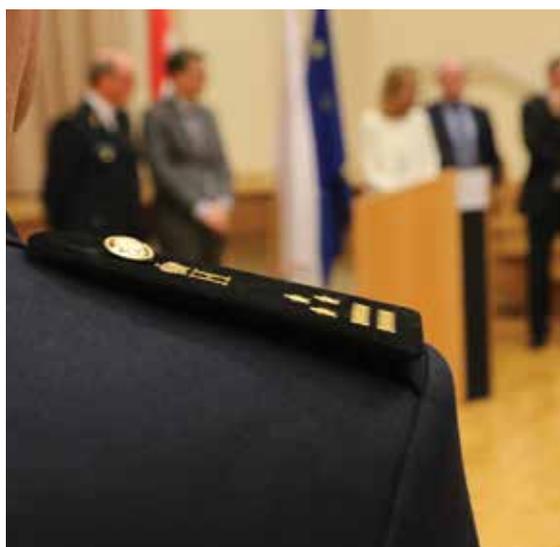
J.J. Majeres

Patrick Ludivig



NEUJAHREMPFANG DES INNEN FÜR DIE VERTRETER DER ZIVILEN

Mitte Januar lud Taina Bofferding, Innenministerin, im Beisein des Bürgermeisters der Gemeinde Petingen, Pierre Mellina, die Vertreter der zivilen Rettungsdienste zum Neujahrsempfang nach Lamadelaine ein. Pierre Mellina, der Mitglied des Verwaltungsrats des CGDIS ist, zeigte sich sehr geehrt, dass dieses Jahr die Wahl auf die Gemeinde Petingen gefallen war um ein Fazit und Ausblick der Arbeit der zivilen Sicherheit- und Rettungsdienste zu machen. Nach seiner Begrüßung und kurzen Vorstellung der Gemeinde Petingen richtete Paul Schroeder, Direktor des CGDIS, einige Worte an die Anwesenden.



2019 war wiederum von größeren Einsätzen wie Waldbrände und den beiden Industriebränden in Echternach und Sanem gekennzeichnet. Der markanteste war aber wahrscheinlich der Tornado der die Gemeinden Petingen und Käerjeng mit voller Wucht getroffen hatte. All diese Einsätze, die zum Teil einen recht großen nationalen Aufwand forderten, zeigten wieder-

um die Notwendigkeit einer nationalen professionellen Struktur.

Von den 3 Prioritäten die man sich am Neujahrsempfang 2019 in Dippach gegeben hatte: die Integration der Gemeinde in den CGDIS, die Informatisierung des CGDIS, sowie die finanzielle Entschädigung der freiwilligen Feuerwehrleute; konnte nur erstere fast vollständig abgeschlossen werden. Die Informatisierung, mit der Einführung des CGDIS-Portals sowie MSNAV (Verwaltungsprogramm), befindet sich erst in der Testphase. Durch die Größe und Komplexität der beiden Projekte, sowie die Fülle an Informationen die aktualisiert werden müssen, dauert die Einführung leider länger als ursprünglich geplant. Auch wenn 2019 verschiedene Arbeitsgruppen mit der Unterstützung von freiwilligen Feuerwehrleuten intensiv an der Ausarbeitung der Bestimmungen für die finanzielle Entschädigung der Freiwilligen, gearbeitet haben, konnte die Arbeit unter anderem aus Mangel an informatischen Diensten wie dem Portal und den aktualisierten Datenbanken, nicht abgeschlossen werden. Diese beiden Projekte bleiben also weiterhin vorrangig für 2020.

MINISTERIUMS RETTUNGSDIENSTE



Für 2020 wurden weiterhin 3 weitere Prioritäten festgelegt, so Paul Schroeder. So soll am 27. November der erste Teil des CGDIS-Personals in den „Centre National d’Incendie et de Secours“ (CNIS) umziehen. Damit dies reibungslos und ohne die laufenden Arbeiten zu stören, von staten geht, müssen eine Menge Mittel eingesetzt werden. 2020 wird auch ein wichtiges Jahr für die Logistik sein. Haben bisher die Gemeinden diesen Teil der Arbeit gemacht, wird sich der CGDIS, sobald die einzelnen CIS übernommen worden sind, um die Verwaltung des Materials, der Fahrzeuge und der Gebäude kümmern. Laut Paul Schroeder, soll aber 2020 auch der respektvolle gegenseitige Umgang innerhalb und außerhalb des CGDIS in Vordergrund stehen. In diesem Sinne wurde eine Initiative der Regierung gestartet um aggressives Verhalten gegenüber den Rettungsdiensten stärker zu ahnden.

In Ihrer Rede, ging Taina Bofferding darauf ein, dass der CGDIS, auch wenn er in kürzester Zeit stark gewachsen ist, doch noch sehr jung ist und deshalb sicherlich auch noch einige Mängel aufweist. Um diese auszumerzen ist die Zusammenarbeit jedes Einzelnen gefordert. Nur mit

zusammengelegten Kräften ist es möglich den CGDIS in die richtige Richtung zu bewegen. In diesem Sinne soll jeder die Möglichkeit bekommen gehört zu werden.

Zum weiteren Schutz der Bürger wurde ab 2020 eine neue Gesetzgebung für die Rauchmelderpflicht in Wohngebäuden eingeführt und Mitte 2019 wurde ein 4. SAMU in Betrieb genommen. Für 2020 ist die Einführung eines 5. SAMU, der von der Luxembourg Air Rescue betrieben werden soll, vorgesehen. Hierbei geht es aber nicht darum die bestehenden Strukturen in den Krankenhäusern in Frage zu stellen, sondern diese mit zusätzlichem Material zu ergänzen. Weiter wird der Bevölkerung verstärkt die Möglichkeit geboten, sich selbst, durch vom CGDIS angebotene Ausbildung, in Fragen der Brandschutzauflärung und Erste Hilfe zu stärken.

Die Innenministerin bedankte sich bei den Feuerwehrmännern und -frauen für deren tagtäglichen und unermüdlichen Einsatz für die Sicherheit und das Wohlergehen der Bürger und bat die Anwesenden ihre Wünsche jedem Einzelnen in deren Zentren weiterzuleiten.



IWWERREECHUNG VUM NEIEN HLF 2-1 UN DEN CIS WÉNTGER

Den 17. Dezember 2019 ass zu Wëntger den neien HLF 2-1 feierlech empfaange gi vun de Membere vum CIS Wëntger, an der Presenz vum Schäfte- a Gemengerot, an Éieregäscht.

Moies ass zu Lëntgen d'Abnahm an Zesummenaarbecht vun de Responsabele vum CGDIS, Mercedes, EMPL, Gemeng a CIS Wëntger gemaach ginn. Well keng grous Mängel fest-

war eng super Zesummenaarbecht an d'Resultat léist sech weisen. Den Här Klaus Stolzenberg (Vertrieb Feuerwehrtechnik Empl Fahrzeugwerk GmbH huet dunn de symbolesche Schlëssel un de Buergermeeschter Marcel Thommes iwwerreicht, deen dunn de Schlëssel un den Zenterchef Paul Thines weider gereecht huet, als Vertrieber vun der ganzer Mannschaft. Dëse symbolesche Schlëssel war eng Iwwerraschung a Kaddo vun EMPL an huet seng Éiereplaz am Zenter fonnt. De Christian Schmitz huet och nach de Chasubel vum Chef de Sektoun HLF 2-1 un den Zenterchef Paul Thines iwwerreicht, de Buergermeeschter Marcel Thommes an de Chef de Zone Alain Weisgerber haten dunn nach Wuert, duerno gouf eng Gruppfoto gemaach, an d'Leit konnten sech dat neit Gefier ukucke bei engem gudde Patt a Maufel.

Fir déi operationell Pompjeeë vum CIS Wëntger gouf et eng kuerz Feier well um 21:00 Auer no der Foto eng Alerte B3 an der Gemeng um Nopesch Duerf war, an des bis 02:00 Auer am Asaz waren. Duerch datt schnellt Agräife vum CIS konnt Gréisseres verhënnert ginn. Hei ass den neien HLF 2-1 awer nach net an den Asaz komm well mer eis nach bëssen Zéit wollten huele fir de Camion kennen ze léieren an och domadder ze schaffen. Métt Januar 2020 ass dunn den HLF 2-1 a Betrib gaangen an ersetzt den TLFA 2-1 deen dunn ausser Betrib geholl gouf. Den TLFA 2-1 war am Joer 1989 vun der Gemeng Wëntger ugeschafft ginn a war an de Garagë vun der Gemeng ënnergestallt. En ass vun de 7 Corpse vun der Gemeng gefuer ginn. Mat der Fusioun am Joer 2006 an dem Neibau vum Zenter Wëntger, hat dunn den TLFA 2-1 do seng Platz fonnt, an ass an all deene Jore vill Asätz gefuer. Den HLF2-1 ass nach vun der Gemeng Wëntger mat Hëllef vum Ministère de

gestallt goufen, konnt de CIS Wëntger den HLF entgënhuelen an sech op de Wee an den Zenter op Wëntger maachen. Mëttes vun 13:00 bis 19:30 gouf dunn Schoulung vun EMPL mat de Maschiniste vum CIS Wëntger ofgehalen an dat an zwou Equippen. Um 19:45 huet den HLF 2-1 dunn am Zenter seng Stellplaz krut. Um 20:00 war dunn eng kleng Feier fir d'Schlëseliwwerreichtung vun EMPL un d'Gemeng Wëntger ze maachen. Den Zenterchef huet d'Éieregäscht an seng Membere begréisst, an ee kleng Réckbleck gemaach vun der Uschafung, a wéi et zu dësem HLF 2-1 komm ass, an allen Leit déi bei dësem Camion matgewierkt hunn Merci gesot. Et





l'Intérieur ugeschafft gi. D'Laaschtenheft ass vun de Verantwortleche vun der ASS ausgeschafft ginn an et waren dréi Hiersteller déi matgemaach hate bei der Ausschreiwung déi am Oktober 2017 war. D'Ouverture war den 20. Februar 2018. EMPL huet den Optrag krut, sou datt d'Commande den 23. Abrëll 2018 eraus gung. Während dëser Zéit waren eng Réi Versammlungen: Baubesprechung, Besprechung vun der Beluedung, a provisoersch Ofhuele bei EMPL um Wierk zu Zahna-Elster bis den Camion dunn am Dezember 2019 op Lëtzebuerg bei Mercedes fir d'Umeldung koum.

Dofir allen Bedeelegte vum CGDIS en grouse Merci fir hier Hëllef och während der Bauphase. Merci dem fréieren Inspekter Charles Zanter an der Gemeng Wëntger fir d'Uschafung. Der ganzer Mannschaft vum CIS Wëntger Merci fir ären Asaz a ville Courage, well dëse Camion fir eis eng nei Erausfuerderung duerstellt. Der "Amicale Fräiwëlleg Pompjeeë Gemeng Wëntger" och en grouse Merci fir d'Ëmsetze vun eiser klenger Feier. Dem Raymond Brausch Merci fir d'Fotoen.

Fir den CIS Wëntger, Zenterchef Paul Thines



DON UN DEN CAP VERT VUM CIS BUERSCHENT (BOURSCHEID)

Den 19. Dezember 2019 um 20:00 Auer gouf zu Buerschent am Pompjeesbau ausgemustert Pompjees-Material offiziell un Vertrieeder vum Cap Vert iwwerreecht.



A Presenz vum Kapverdianeschen Ambassadeur zu Lëtzebuerg, dem Hår Carlos Semedo, der Buergermeeschtesch der Mme Annie Nickels-Theis, dem Gemengen- a Schäfferot a Membere vun der Amicale an vum CIS Buerschent gouf am Instruktiounssall vum CIS Buerschent d'Material offiziell iwwerreecht.

Dat ganz berout op enger Iddi vum Alain Mausem vum Ëlwen an senger kapverdianescher Fra, Ana, déi zanter 2015 Material zu Lëtzebuerg sammelen a mat Récksprooch vun de Verantwortlechen um Cap Vert dohinner schécke wou et och gebraucht an weider a den Asaz kënn.

Dësen Don geet un d'Beruffspompjeeën vun der Hauptstadt Praia op der Insel Santiago.

54 Pompjeeë schaffen hei op Schichtaarbecht, 16 dovunner sinn awer fest um Flughafen Nelson Mandela stationéiert. De Celestino Afonso, Kommandant vum Corps huet eng ganz gutt Relatioun mam Alain, a freet sech ëmmer erëm wann Donen vu Lëtzebuerg am Hafen zu Praia ukommen.



An der Hauptstadt Praia liewen 140.000 Leit, an de Corps ass dëser Situatioun scho laang net méi gewuess.

2019 sinn d'Pompjeeë Praia 400 mol ausgeréckt an d'Ambulanz 1400 mol. De Moment ginn et 3 asazbereet Pompjeesween, (ee kënn vum Holzthum/Consthum), an zwou Ambulanzen, wouvunner eng en Taxi-Ambulanz ass. Dat Ganz ofgeronnt mat engem Sauvetage-Won, wou dat hydraulesch Rettungsgerät vu Conter gestöfft gouf.

Wann och Dir ausgemustert Material hutt, wat awer nach asazbereet ass, da mell lech beim Alain per Mail: mausena@pt.lu.

Momentan gëtt mindestens nach een Tankwon/Unimog an eng Ambulanz gesicht.

Brausch R.



40 JOER JUGENDPOMPJEEËN AM CIS REISDUERF

2019 stoung ganz am Kader vun „40 Joer“ Jugend. Dofir haten sich eis Responsabel e puer flott Aktivitéite afale gelooss, déi mir mat de Jugendlechen gemaach hunn.

Bevir et awer domat lass goug, stoung fir d'éischt Ausbildung vun de Jugendlechen um Programm, wou hiert Wëssen an engem Examen zu Wuermer getest gouf. Dësen hunn si och glécklicherweis all gepackt!

De 14. September war dann en Ausflug an d'PhantasiaLand op Brühl organiséiert ginn. De Rendezvous war, bei schéinem Wieder, ëm 7:00 Auer zu Reisduerf bei der Gare. Vun hei aus goug et mat der Firma Bollig dohin. (Eise Chauffeur, wéi kënnt et anescht sinn, war de Max Bley). Wéi mir géint 10:00 Auer ukomm sinn, sinn d'Kanner a Gruppen agedeelt ginn a mir sinn direkt op d'Spiller lass gaange.

Em 18:00 Auer huet et geheescht rëm heem fueren. Et huet een an den Aen an um Gespréich vun deene Jugendleche gesinn an héieren, dass hinnen deen Dag richteg gutt gefall hat.



Ëm 19:00 Auer war dunn Präsiwwerreechung, wou eisen Jugendleeder, de Romain Bache, bal de ganzen Schäffen-a Gemengerot begrësse konnt. Wëll déi éischt Schäffin, d'Madamm Anouk Sauber-Hientgen an der Vakanz war, konnt si leider net dobäi sinn. De Romain ass während senger Usproch op d'Geschicht vun den Jugendpompjeeën hei zu Reisduerf agaange.

Uschléissend un dem Romain senge Wieder, koum vir d'Kanner an d'Monitoree dee grouse Moment wou de Romain mat sengem Adjunkt, dem Mike Wagner, an dem Schäfferot, Coupén iwwerrescht huet.

No der Präsiwwerreechung, huet een dem Romain ugesinn, dass di ganz Spannung vun him ofgefall ass an ouni säi Wëssen, ass et fir heen dunn richteg richteg lass gaange. Hien hat Ugangs des Joers schonn ugekënnegt, dass hien no 25 Joer Jugendaarbecht, Enn des Joers als Jugendleeder ging ophalen an dass säin Adjunkt, de Mike, säi Nofolger géif ginn. De Regionaljugendleeder, Jonathan Thill, ass un d'Riednerpult



Dunn haten mir, virun der Sommervakanz, ee Rallye duerch Gemeng Reisduerf geplangt.

Wéinst deenen héijen Temperaturen, déi awer dunn waren, hu mir awer decidéiert, de Rallye ofzesoen, an an den Hierscht ze verleeën.

Den 21. September war et dunn endlich souwäit, dass de Rallye zu Reisduerf stattfonnt huet. Jugendsektiounen aus der Ostregioun an aus dem Kanton Dikrech waren agelueden ginn. An obwuel keen aus dem Kanton Dikrech do war, hat dat awer keen negativen Afloss op d'Stëmmung.

Bei schéinem Wieder sinn d'Equippen ëm 13:00 Auer op d'Streck geschéckt ginn wou d'Jugend ënnerwee flott Spiller maache konnt, bäi deenen et ëm Zäit a Punkte goug.

komm an huet dem Romain, als Unerkennung fir seng Aarbecht, d'Eierennol a Gold vum Jugendausschoss iwwerreecht. A wéi de Romain duecht, dat wier et awer elo gewiecht, goug et riicht virun! Als Merci fir seng Déngschter hunn d'Kollegen vum CIS Reisduerf him dunn och nach eng schéin Auer, mat Gravure, iwwerreecht. Et huet een dem Romain, wéi hien allen Merci gesot huet, ugesinn, dass hien sech di eng oder aner Tréin verknauff huet.

De CIS Reisduerf seet dem Romain op alle Fall Merci vir di 25 Joer Jugendaarbecht an mir hoffen, dass een hien nach di eng oder aner Kéier bei der Jugend rëmgesäit.

Romain Bache - Jugendleeder Reisduerf



WINTERWANDERUNG DER BEIM CIS MONDERCANGE-

Am Samstagnachmittag, den 25. Januar 2020, war es soweit bei den Jugendlichen der Region Süden. Ab 13:30 Uhr trafen sich ca. 160 Jugendliche mit ihren Jugendleitern in „Steebrécken“ beim CIS Mondercange-Reckange, wo die diesjährige Winterwanderung stattfand.

Neben den Jugendfeuerwehren der Region Süden, waren wiederum präsent der Regionalpräsident Nico Grisius sowie der Präsident der



REGION SÜDEN

RECKANGE

Jugendkommission Frank Hermes.
Bei feucht-nebligem Wetter, war gegen 14:15 Uhr der Abmarsch. Es ging quer über Feld- und Waldwege durch „Steebrücken“ in Richtung „Biergem“ und zurück. Unterwegs war ein Halt vorgesehen, wo die Jugendlichen sich am Verpflegungspunkt mit einem warmen Getränk stärkten. Anschliessend ging es weiter zum Einsatzzentrum, wo alle nach ca. 8 km mit einem Snack und Getränk erwartet wurden.

Ausrichter war die Jugendfeuerwehr Mondernange-Reckange. Für die Sicherung des Verkehrs auf den verschiedenen viel befahrenen Strassen waren die Feuerwehrleute des Einsatzzentrums zuständig. Ein großes Lob an alle Teilnehmer welche an dieser Wanderung teilnahmen. Auch wenn das Wetter, trotz dichtem Nebel, nicht mitspielte, wurde versprochen sich am 30. Januar 2021 wiederzusehen.

Nico Grisius





GENERALVERSAMMLUNG VUN DER AMICALE WELLER POMPJEEËN ASBL

Dëser Deeg wor d'Generalversammlung vun der Amicale Weller Pompjeeën asbl am Gemengesall zu Weller.

Et wor dem Luc Bertemes seng 1. Generalversammlung als Präsident vun der Amicale Weller Pompjeeën asbl. No der Begréissung vun de Gemengevertrieder an den Memberen

Weller den Zenterchef och den President vun der asbl ass an datt och weider hinn de Bericht iwwert Pompjeesaarbescht an der Generalversammlung gemaach géif ginn. Ofschléissend huet hien all de Memberen Merci gesot fier déi geleeschten Aarbescht am Joer 2019 an déi vill Formatiouneen déi gemaach goufen.



huet de hien ee Réckbléck op d'Joer 2019 gemaach, wat mam Iwwergang vum Corps an den CGDIS an den neien Statuten vun der asbl an der Grennung vum Service First Responder geprägt wor. Hien huet ennerstrach den CIS an d'asbl trotz offizieller Trennung zesummen lafen ze loossen, wat och de Grond ass datt zu

Dono wor et um Sekretär Alain Menster, deen den Aktivitéitsbericht vun der Amicale virgedroen huet, iert de Luc Bertemes den Brand an Asatzbericht vum Joer 2019 ugeschwat huet an eng détailléierter Statistik vum CGDIS vun desen Asätz présentéiert huet.

Den Instrukter Cliff Nosbusch huet ee kurzen



Réckbléck iwwert déi ofgehalen Formatiounen gemaach an ee Planing fier d'Joer 2020 présentéiert. Dono wor et d'Fabienne Wagener-Jaeckels wat den Service vum First Responder présentéiert huet, dat vun der 1. Versammlung bis hin zum offiziellen „Go“ op den 1. Dezember 2019.

Dat wor den Iwwergang fier verschidden Kaddoen ze verdeelen. Als Uнденken un d'Abschiedsfeier krut den Albert Schaul ee Fotobuch vun deem Dag iwwerrecht mat engem Puzzle vum Opel Blitz. Fier 30 Joer Aktivitéit gouf de Pascal Recken geéiert, a fier déi meescht Formatiounen am Joer 2019 den Vitor Marques Ereira an den



Den Christian Zanter huet den Bericht vun der Jugendwehr virgestallt a wor frou datt no 2 extra dofier organiséierten Übungen aktuell 6 Jugendpompjeeën aktiv sin. Fier sie mat ze betreihe steet den Charel Birchen him zur Seit.

De Keessier Charel Zanter huet d'Finanzsituatioun vum Joer 2019 virgestallt déi mat engem Plus ofgeschloss huet a krut op Propose vun den Keessenrevisoren Décharge fier seng gutt Aarbescht.

Am Ausbléck op d'Joer 2020 goufen déi geplangten Aktivitéiten vun der Amicale opgescht, wéi den Pizzaowend den 25. Abrëll, een Ausflug iwwert de Päischtweekend, d'Pflanzenbourse den 12. an 13. September an d'Boxemännercherbaken den 22. November. De fréieren Zenterchef a fréieren Präsident vun der Amicale den Albert Schaul huet nach eng Kéier Merci gesot fier dat schéint Fest, wat fier sain Abschied organiséiert gouf an hien wäert och 2020 erem een Treppeltour organiséieren, an zwar den 5. Juli.

Joao Marques Ereira, souwéi déi d'Memberen vum First Responder. Och den Raymond Brausch krut ee kleng Cadeau iwwerrecht fier seng Hëllef a vill schéin Fotoen vun der Abschiedsfeier.

De Buergermeeschter Roger Zanter huet a sengem Schlusswuert och vun engem Iwwergangsjoeer geschwat, huet sech erfreet iwwert den First Responder Service gewisen an huet dem Zenter an der Amicale all Guddes fier d'Zukunft gewünscht.

Mat engem gemeinsamen lessen gouf d'Veersammlung ofgheschloss.

De Komitee vun der Amicale setzt sech folgendermossen zesummen: Luc Bertemes, Präsident, Cliff Nosbusch, Vize-Präsident, Alain Menster, Sekretär, Charles Zanter, Keessier, Fabienne Wagener-Jaeckels, Albert Schaul, Steve Kessler, Pascal Recken, Christian Junk, Christian Zanter, Marc Wahl a Marc Steffen, Memberen. Keessenrevisoren sinn Marcel Heck an Gusty Pletschette.



Text: Pascal Recken Fotos: R. Brausch



1. VËLKERBALLTURNÉIER VUN DE JUGENDPOMPJEEËN AUS DER REGION ZENTRUM



Fir den Zesammenhalt vun de Jugendpompjeeën aus de verschiddenen Zentren weiderhin ze stäerken, sinn d'Jugendleeder aus der Region Zentrum ëmmer beméit, fir sech all Joer nees eppes Neies afalen ze loossen fir eng Aktivitéit ze fannen wou d'ëst de Fall ass. D'lescht Joer gouf duerfir entscheet, fir an eiser Region dat éischt regionalt Vëlkerballturnéier ze organiséieren. Samschdes, den 23. November war et dunn esou wäit, wou sech insgesamt 51 Jugendpompjeeën mat hiren Betreier moies um 9:30 an der Sportshal zu Kielen afonnt hunn, fir gemeinsam d'ëst Turnéier auszedroen.

Nodeems d'Jugendpompjeeë agedeelt an d'Spillreegelen erkläert goufen, hu moies an enger éischer Ronn 4 Équipen op engem Terrain an der Grupp A géinteneen gespilt a parallel 4 aner Teams op engem zweeten Terrain an der Grupp B.

Duerno war Mëttegpaus, wou mir zesummen eppes Guddes giess a gedronk hunn. No der Paus goug et dann mam Turnéier weider wou déi eenzel Gewënner a Verlëierer aus den zwou Gruppen géinteneen gespilt hunn, fir d'Schlussresultat ze ermëttelen.

Zum Schluss gouf d'Turnéier nach mat enger Präisiwwerreechung ofgeschloss, an all Jugendpompjee krut e kleng Kaddo fir mat heem.

Mir waren eis alleguerten eens, datt 2020 eng zweet Editioun stattfanne muss.

En decke Merci un all d'Leit, déi d'ëst Vëlkerballturnéier mat organiséiert hunn, a besonnesch der Gemeng Kielen fir d'Bereetstellen vun der Sportshal souwéi der Amicale vum Centre d'Incendie et de Secours Kielen fir de Catering.



Amicale des Pompiers vétérans

JOURNEE APV 2020

29. MEE 2020



D'Amicale vun de Pompjeesveteranen an de Regionalverband Zentrum organiséieren zesummen d'« Journée 2020 » e Freideg, den 29. Mee 2020. Eisen Dag wäert zu Biereng (Miersch) an der Hal "Irbecht" um 9:30 Auer mat engem Kaffi-Croissant ufänken. No eiser Generalversammlung a Mëttegiessen, deelen mir d'Leit op a fuere zesummen op verschidden Visiten, z.B. Vitarium vun der Luxlait, Gemeng Miersch. De genaue Programm gëtt nach opgestallt!

Eis genau Bus-Strecken an den definitive Programm wäerte mir am LP 02/2020 (d.h. Abrëll) verëffentlechen.

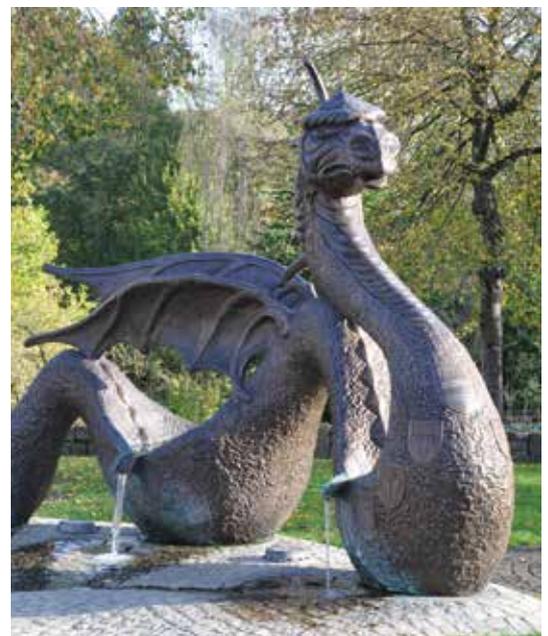
De Onkäschtebäitrag leit bei 50.- Euro pro Persoun. D'Umeldungen geschitt duerch Iwwerweisung. D'Iwwerweisung, mam Vermierk "JOURNEE 2020", soll gemaach sinn bis den

30. Abrëll 2020 op de Kont CCPL
LU32 1111 0397 9121 0000

D'Iwwerweisung gëllt als Umeldung. D'Amicalen déi global hier Veteranen umellen, sollen eis d'Nimm an d'Adress per E-mail amicale.spv@fnsp.lu zouschécken. Aus organisatoresche Grënn ginn och Umeldungen no dem 30. Abrëll nach bis de 18. Mee 2020 ugeholl, mä déi Leit mussen sech un eis virgeschriwwene Bus-Strecken upassen. Sollte gemellte Persounen ouni Ofmeldung net un der Journée deelhuefen, wäert hinnen de bezuelte Beitrag net zeréck iwwerwise ginn.

Leit déi gären iwwert E-mail (Programm, Bus-Strecken, etc.) informéiert ginn, sollen eis dëst per E-mail matdeelen.

*De Virstand
Journée APV 2020*





ZENTRALVORSTAND VOM 21. MÄRZ 2019

Sitzungsbeginn: 19:00 Uhr an der nationalen Feuerweherschule in Niederfeulen

Sitzungsende: 21:00 Uhr

Anwesend: HH.	MAMER Marc	<i>Präsident</i>	SCHWARTZ Const	<i>Vizepräsident</i>
	SCHMIT Frank	<i>Vizepräsident</i>	BIRSCHEIDT Carlo	<i>Vizepräsident</i>
	GRISIUS Nico	<i>Vizepräsident</i>	MARSON Claude	<i>Generalkassierer</i>

Entschuldigt: HH.	SCHWARTZ Const	Vizepräsident	HEILES Serge	Generalsekretär
--------------------------	----------------	---------------	--------------	-----------------

Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	X		
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	X	PAULUS Joé	
Berufsfeuerwehr	BAUSTERT ANNICK	X	LUX Pierre	
JFA	HERMES Frank	X	-	
Inspektorat	HACK Paul	X		
Instruktoren	PORTZEN Marc	X	-	
Ambulanciers	MITTEN Marc	X	-	
Gruppen Zivilschutz	Vakant		-	
Andere	Vakant		-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats März.

2) Präsenz der Mitglieder des ZV und des Exekutiven Rates

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 14 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Const Schwartz und Serge Heiles fehlen entschuldigt.

3) Schriftwechsel

Dieser Punkt auf die nächste Zentralvorstandssitzung verlagt.

4) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes informiert, dass die Generalversammlung der Jugendfeuerwehr am 27. April 2019 in Heinerscheid stattfindet.

Der Nationale Wettbewerb wird am 15. Juni 2019 im Park in Mersch ausgetragen.

5) Generalversammlung 2019

Die Generalversammlung des Landesfeuerweherverbands wird am 27. April 2019 in Moutfort oder Otringen stattfinden. Es soll ein vor Ort geprüft werden ob der Versammlungssaal den Anforderungen entspricht.

Es wird eine statutarische Generalversammlung, heißt eine außerordentliche Generalversammlung. Um über die Statuten abstimmen

zu können, muss eine 2/3 Mehrheit der angegliederten Wehren vertreten sein (die zum 30. Juni 2018 angegliedert waren). Damit die Statuten angenommen werden müssen 2/3 der Mitglieder dafür stimmen.

Die Regionaldelegierten sollen diese Informationen so gut wie möglich in ihrer Region verbreiten, manche der früheren Wehren sind nämlich nicht mehr dem CGDIS unterstellt.

Marc Mamer schlägt folgende Ehrungen vor: Emy Kirsch, Patrick Juncker, Christian Schmitz, Marcel Thill und Fred Boumans. Ihnen soll ein Geschenk überreicht werden.

6) Informationsversammlungen

27.03 Junglinster

04.04. Niederfeulen

Der Verband organisiert 2 Informationsversammlungen in Junglinster und Niederfeulen um den Amicales den Statutenvorschlag des Verbands und der Regionen vorzustellen.

Das Sekretariat soll noch einmal nachhaken ob die Einladungen vom CGDIS weiter geleitet worden sind.

7) Berichte des Exekutiven Rates

a) Unterredung mit Innenministerin Taina Bofferding

Marc Mamer informiert die Delegierten über die Unterredung mit der Frau Innenministerin Taina Bofferding. Die Forderungen des Landesfeuerweherverbands wurden der Frau

Ministerin schriftlich überreicht, eine Kopie der Briefe wird den Delegierten im Zentralvorstand per Mail geschickt werden.

b) Projekt für Zusammenarbeit mit CK Fitness

Der SNPPL hat den Landesfeuerwehrverband um eine Versammlung zusammen mit dem „Groupe CK Fitness“ gebeten, die am 12. März stattfand. Den Mitgliedern des Landesfeuerwehrverbands soll ein Probemonat angeboten werden, der über den Zenterchef oder Amicale Präsident angefordert wird.

Der Zentralvorstand ist einstimmig mit dem Vorschlag einverstanden.

c) Versicherungen Amicales (Landesfeuerwehrverband)

Vor der Einführung des CGDIS waren alle Organisationen des Landesfeuerwehrverbands versichert. Heute ist man sich nur sicher, dass der Nationale Cross, die Schwimmmeisterschaften und Feuerwehr Wettbewerbe unter den „service commandé“ fallen.

8) Berichte & Fragen der Delegierten

Ambulancier

Marc Mitten, Delegierter der Ambulancier, trägt ein paar Fragen vor, die ihm mitgeteilt wurden.

Wer stellt in Zukunft die Anträge für den Erhalt der Medaillen?

Marc Mamer antwortet, dass 2019 dies noch die Amicales (CIS) machen müssen. In Zukunft werden die Listen wohl automatisch vom CGDIS erstellt werden.

Wer führt die Listen der Ab- und Zugänge der Mitglieder?

Der CGDIS führt diese Liste, der Verband ist dazu nicht mehr berechtigt. Der Verband führt nur noch eine Liste mit den wichtigsten Ansprechpartnern seiner Mitglieder.

Wenn frühere Mitglieder der „Protection Civile“ sich jetzt beim CGDIS melden dürfen um ihren Anspruch auf die Rente geltend machen zu dürfen, wie steht es dann um frühere Mitglieder der Wehren?

Marc Mamer ist der Ansicht, dass dies komplett verschiedene Situationen sind. Die früheren Mitglieder der „Protection Civile“ hatten keine Wahl, sie wurden einfach von den Listen gestrichen, wogegen die Mitglieder der Wehren freiwillig gegangen sind oder einfach inaktiv waren. Dies muss aber Fall für Fall geklärt werden.

Instruktoren

Marc Portzen, Delegierter der Instrukto- ren, informiert, dass momentan viele Instrukto- ren hauptberuflich eingestellt werden. Marc Portzen hatte bislang nur wenig Kontakt mit den neuen Instrukto- ren und kann sie somit nur noch schlecht im Zentralvorstand vertreten.

Er informiert, dass ein großer Teil der freiwilligen Instrukto- ren unzufrieden ist was Organisa- tion und Lehrplan der Ausbildungen betrifft.

Region Osten

Alex Pereira, Delegierter der Region Osten, schlägt dem Zentralvorstand vor, dass dieser in Sachen Zusatzversicherungen aktiv werden soll.

Marc Mamer antwortet, dass dies bereits in Ausarbeitung ist und im Frühling Informationen an die Amicales geschickt werden sollen.

Region Zentrum

Alain Grohmann, Delegierter der Region Zentrum, fragt wie das Entgelt für die Freiwilligen bei der Steuererklärung eingetra- gen wird?

Marc Mamer antwortet, dass nur das Entgelt für das erste Halbjahr 2018 eingetragen werden muss, davon wird dann der Freibetrag von 5.000 € subtrahiert. Alles was nach dem 30. Juni 2018 ausbezahlt wurde ist steuerfrei.

Wie sieht es mit der Rückerstattung der Zusatzversicherungen aus?

Für 2018 können die Mitglieder des CGDIS die Hälfte des vorgesehen Betrags für private Zusatzkrankenversicherung und -pension rückerstatten lassen.

9) Verschiedenes

Artikel Revue

Marc Mamer ist äußerst unzufrieden mit der Berichterstattung von Frau Heike Bucher vom Magazin Revue. Im Artikel über Frau Innenminister Taina Bofferding wurde in einem Abschnitt auch über den Neujahrsempfang berichtet.

Dort wurde äußerst unvorteilhaft über die Mitglieder des Rettungswesens berichtet. Frau Bucher hat die Führung der Rettungsdienste als unmanierlich und sexistisch dargestellt, ohne recherchiert zu haben warum es beim Empfang auf einmal etwas lauter zugeht (es ging um die Wahl eines Vertreters der Freiwilligen im Vorstand des CGDIS).

Der Verband wird einen Brief an Frau Bucher schreiben um sie auf ihren schlecht recherchierten und sexistischen Artikel aufmerksam zu machen.

Unterredung mit Frau Innenminister Taina Bofferding

Der Verband hat am 28. Februar eine Unterredung mit der Frau Innenminister, die Themen die angesprochen werden sollen sind: Unfallversicherung, Medaillen, Spezialurlaub, Instruktion.

Unterredung Instrukto- ren

Die freiwilligen Instrukto- ren haben eine Unterredung mit dem CEX gefragt, diese soll am 11.02.2019 stattfinden.

Unterredung Mutualität

Die Mutualität der Feuerwehr hat eine Unterredung mit dem CEX gefragt, diese soll auch am 11.02.2019 stattfinden.



ZENTRALVORSTAND

VOM 25. APRIL 2019

Sitzungsbeginn: 19:00 Uhr an der nationalen Feuerweherschule in Niederfeulen

Sitzungsende: 20:35 Uhr

Anwesend: HH.	MAMER Marc	<i>Präsident</i>	SCHWARTZ Const	<i>Vizepräsident</i>
	SCHMIT Frank	<i>Vizepräsident</i>	BIRSCHEIDT Carlo	<i>Vizepräsident</i>
	GRISIUS Nico	<i>Vizepräsident</i>	HEILES Serge	<i>Generalsekretär</i>
	MARSON Claude	<i>Generalkassierer</i>		

Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	X		
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	X	PAULUS Joé	
Berufsfeuerwehr	BAUSTERT ANNICK	X	LUX Pierre	
JFA	HERMES Frank	EX	-	
Inspektorat	HACK Paul	EX	-	
Instruktoren	PORTZEN Marc	EX	-	
Ambulanciers	MITTEN Marc	X	-	
Gruppen Zivilschutz	Vakant	-	-	
Andere	Vakant	-	-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats April.

2) Erinnerung an unseren verstorbenen Haut Protecteur Großherzog Jean

Präsident Marc Mamer bittet die Mitglieder des Zentralvorstands sich zu einer Gedenkminute zu erheben. Er informiert den Zentralvorstand über den aktuellen Stand der Planung der Trauerfeierlichkeiten. Ein Telegramm mit den Beileidsbekundungen des Feuerwehrverbands wurde an die großherzogliche Familie geschickt.

Marc Mamer hat eine Email an den Hofmarschall der großherzoglichen Familie geschickt um die Unterstützung des Verbands bei den Trauerfeierlichkeiten anzubieten.

Wenn jemand interessiert sein sollte an der Totenwache teilzunehmen soll er sich bei Marc Mamer melden. Das Verbandswappen müsste auch vor Ort aufgestellt werden.

Bis einer neuer Haut Protecteur von der großherzoglichen Familie ernannt wird, werden wohl noch einige Monate vergehen.

3) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstands

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 13 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Paul Hack, Marc Portzen und Frank Hermes haben sich abgemeldet.

4) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert die Delegierten über die ein- und ausgegangene Korrespondenz. Das Sekretariat soll noch die Briefe, die an Frau Innenminister Taina Bofferding geschickt wurden, an den Zentralvorstand weiter leiten.

5) Bericht der Jugendfeuerwehr

Nico Grisius informiert, dass 10 Teilnehmer, 5 Begleiter und 3 Bewerber am Wettbewerb in Martigny teilnehmen werden. Der Wettbewerb findet am Donnerstag statt. Die Mannschaft ist eingekleidet und man wartet nur noch auf die Jogginganzüge, die vom CGDIS gestellt werden.

Das CTIF Symposium der Jugendfeuerwehren wird 2020 in Kroatien stattfinden.

Zum Anlass des Kongresses des Landesfeuerwehrverbands will man am 29. September eine Foto Rallye durch Esch/Alzette organisieren.

6) Rückblick auf die Informationsversammlungen

Die Informationsversammlungen in Junglinster und Niederfeulen waren gut besucht und liefen erfolgreich ab. Ein paar kleine Änderungen im Text wurden nach den Versammlungen vorgenommen.

7) Generalversammlung 2019 – neues Datum

Die Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbands wird auf den 7. Juni verlegt, das Sekretariat soll bei der Gemeinde Contern fragen ob der Centre Culturel in Moutfort noch frei ist.

Die Generalversammlung der Jugendfeuerwehr wird auf den 14. Juni verlegt, man wird versuchen diese, wie geplant, in Heinerscheid abzuhalten.

8) CGDIS v.s. Veteranen: Allocation de reconnaissance sowie Zusatzversicherungen

Die APV hat mit den Verantwortlichen im Ministerium ausgemacht, dass der Betrag der „allocation de reconnaissance“ angepasst werden soll, jedoch wurde dies nicht eingehalten. Der Verband wird sich dafür einsetzen, dass der Gesetzestext geändert wird und die Veteranen erhalten was ihnen zusteht.

Der CGDIS weigert sich den Veteranen Zusatzversicherungen, wie es im Gesetz vorgesehen ist, rück zu erstatten. Grund ist eine Interpretationsdivergenz im Text. Nachdem man die entsprechenden Texte analysiert hat, ist sich der Zentralvorstand einig, dass auch die Veteranen ein Anrecht auf Rückerstattung von Zusatzversicherungen vom CGDIS hat.

Der Verband wird 2 Briefe an das Innenministerium richten um auf diese Missstände aufmerksam zu machen und einzufordern was den Veteranen zusteht.

9) Berichte des Exekutiven Rates

Es gab keine Berichte des Exekutiven Rates vorzutragen.

10) Berichte & Fragen der Delegierten

Ambulancier

Marc Mitten, Delegierter der Ambulancier, fragt wie es um die Mitgliedschaft im Landesfeuerwehrverband steht? Können mehrere „Amicale“ eines CIS einen Aufnahmeantrag beim Verband stellen?

Mehrere „Amicale“ eines CIS können dem Verband beitreten um Informationen zu erhalten, jedoch ist nur eine „Amicale“ pro CIS oder GIS auf der Generalversammlung des Landesfeuerwehrverbands stimmberechtigt.

11) Verschiedenes

Nationalfeiertag

Der CGDIS sucht Freiwillige die an der Parade am Nationalfeiertag teilnehmen, eine Anzeige wurde im „lëtzebuerger Pompjee“ geschaltet.

Marc Mamer hat mit Paul Schroeder entschieden, dass der CGDIS das gemeinsame Mittagessen, wie gewohnt, in der Kaserne des CIS Luxembourg stattfinden soll. Der Verantwortliche des CGDIS soll mit dem Sekretariat Kontakt aufnehmen um die Gegebenheiten zu klären.

Feuerwehrtechnik

Rettungstechnik

Arbeitssicherheit

BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

Reparatur- / Wartung von Atemschutz und Gasmesstechnik:

Wir bieten Ihnen komplette Reparatur, Wartung und Prüfungsarbeiten mit modernster computergesteuerter Prüf-Technik nach den jeweils geltenden Vorschriften VfdB 0804 (Wartung von Atemschutzgeräten für die Feuerwehren), und nach TO21 und TO22 (Wartung von Gasmesstechnik) an.

Prüfungen von Absturzsicherungssysteme und Hydraulische Rettungsgeräte

Material Prüfung nach (DGUV-Grundsatz 305-002), diese soll mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen (vgl. BGR/GUV-R 198 und 199) überprüft werden.

Mail: info@doppler.lu • Web: www.doppler-brandschutz.com

Doppler

LUXEMBOURG
Doppler S.à.r.l
3, rue de l' Etang
L-5326 Contern

Tel.: +352 3575 34-1
Fax: +352 3575 35

Mo-Fr.:
8.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr

Partner und Lieferanten:



ZENTRALVORSTAND

VOM 23. MAI 2019

Sitzungsbeginn: 19:00 Uhr an der nationalen Feuerweherschule in Niederfeulen

Sitzungsende: 20:35 Uhr

Anwesend: HH.	MAMER Marc	<i>Präsident</i>	SCHWARTZ Const	<i>Vizepräsident</i>
	SCHMIT Frank	<i>Vizepräsident</i>	BIRSCHEIDT Carlo	<i>Vizepräsident</i>
	GRISIUS Nico	<i>Vizepräsident</i>	HEILES Serge	<i>Generalsekretär</i>
	MARSON Claude	<i>Generalkassierer</i>		

Delegierter	Name	Anwesend	Ersatz	Anwesend
Norden	NELISSEN Frank	X	MELKERT Jos	
Osten	PEREIRA Alex	X		
Zentrum	GROHMANN Alain	X	EVERAD Marc	
Süden	GOEDERT Pierrette	EX	PAULUS Joé	EX
Berufsfeuerwehr	BAUSTERT ANNICK	EX	LUX Pierre	EX
JFA	HERMES Frank	X	-	
Inspektorat	HACK Paul	EX		
Instruktoren	PORTZEN Marc	X	-	
Ambulanciers	MITTEN Marc	X	-	
Gruppen Zivilschutz	Vakant		-	
Andere	Vakant		-	

1) Begrüßung durch den Präsidenten

Präsident Marc Mamer begrüßt die Vertreter des Zentralvorstandes zur Sitzung des Monats Mai.

2) Präsenz der Mitglieder des Zentralvorstandes

Der vorgenommene Namensaufruf ergibt die Präsenz von 13 Mitgliedern, womit die Versammlung beschlussfähig ist. Paul Hack fehlt entschuldigt, Annick Baustert und Pierrette Goedert nehmen an einer Konferenz des CTIF in Stockholm teil.

3) Schriftwechsel

Serge Heiles informiert die Delegierten über die ein- und ausgegangene Korrespondenz. Dem Verband wurde ein Beschwerdebrief über den Médico von einem freiwilligen Mitglied geschickt.

Der Verband nimmt das Thema sehr ernst und Marc Mamer wird diese Beschwerde dem Verwaltungsrat des CGDIS mitteilen. Die Prozeduren und Richtlinien sollen einer Re-Evaluation unterzogen werden.

4) Bericht der Jugendfeuerwehr

Frank Hermes informiert nochmals die Delegierten, dass die Generalversammlung der Jugend am 14. Juni 2019 in Heinerscheid stattfinden wird und dass der Nationale Wettbewerb am 15. Juni in Mersch ausgetragen wird. Wegen der niedrigen Teilnehmerzahl

wurde im Jugendausschuss über eine Neuauslegung des Wettbewerbs nachgedacht um diesen attraktiver zu machen.

Laut Angaben des CGDIS ist die Zahl der Jugendfeuerwehrlaute im Zeitraum 2018-2019 um 50 Mitglieder gestiegen.

Er berichtet, dass beim Wechsel von der Jugend noch immer ein „test initial“ verlangt wird. Eine Unterredung mit Direktor Dr. Pascal Stamet wurde beantragt.

Man arbeitet fleißig am Fertigstellen der Ausbildung der Jugendfeuerwehrlaute und der Jugendleiter, eine Versammlung mit Direktor Steve Mack wurde beantragt um den Lehrplan zu finalisieren.

Der Jugendausschuss muss mit dem zuständigen Ministerium das Anrecht auf den „congé jeunesse“ besprechen, weil es Änderungen zu dessen Erhalt gibt.

5) Aufnahme eines Mitglieds – Luxembourg Rescue Organisation (LRO)

Die Organisation „Luxembourg Rescue Organisation“ hat einen Antrag auf Aufnahme in den Landesfeuerwehrverband gestellt, Marc Mamer erläutert kurz die Geschichte und Aufgaben der LRO und fragt die Mitglieder des Zentralvorstandes ob sie mit der Aufnahme einverstanden sind.

Die LRO wird einstimmig in den Landesfeuerwehrverband aufgenommen.

6) Generalversammlung 2019

Marc Mamer erklärt der Versammlung den Ablauf der Generalversammlung. Die Generalversammlung findet um 19:30 Uhr ins Munsbach statt.

7) Berichte des Exekutiven Rates

a) Arbeitsgruppe Entgelt

Marc Mamer informiert die Delegierten den Fortschritt bei der Arbeitsgruppe die das Entgelt für den Bereitschaftsdienst, die verschiedenen Posten im CIS und den Zuschuss für die „Amicale“ ausarbeiten soll. Durch größere Meinungsverschiedenheiten in der Arbeitsgruppe werden die neuen Tarife nicht bis zum 30. Juni 2019 festgelegt sein. Den „Amicale“ wird ein Vorschuss ausbezahlt werden bis die Tarife festgelegt sind.

Die Delegierten sollen sich Gedanken machen wie hoch die Obergrenze für das Entgelt pro Jahr sein könnte.

b) Informatik des Verbands

Marc Mamer hat beim Präsidenten und Direktor des CGDIS nachgefragt ob es möglich ist das Verbandsbüro in das gleiche informatische Netzwerk aufzunehmen, dieses würde den Verband jede Menge Unkosten sparen. Es spricht an sich nichts dagegen. Auch die Veteranen, der Jugendausschuss und die Regionen könnten davon profitieren.

8) Berichte & Fragen der Delegierten

Osten

Alex Pereira, Delegierter der Region Osten, geht noch einmal darauf ein, dass es sehr wichtig ist, dass bei den Vorgaben des „Médico“ noch ein wenig nachjustiert wird. Er befürchtet, dass durch die strenge Auslegung dem Rettungsdienst eine Reihe kompetenter Mitglieder verloren gehen werden.

Instruktoren

Marc Mamer gibt Carlo Birscheidt und Marc Portzen die Aufgabe den Brief der freiwilligen Instruktoressen an die Frau Innenminister unterschreiben zu lassen.

Marc Portzen, Delegierter der Instruktoressen, informiert, dass eine „validation des acquis“ bei den SAP2 Instruktoressen vorgenommen wurde.

Er hat der Kommission zur Validierung der Lehrpläne beigewohnt. Der Erste-Hilfe Lehrgang soll noch einmal überarbeitet werden.

Bei der SAP1 Ausbildung ist es schwierig die Lernziele festzulegen, denn die Teilnehmer an dieser Ausbildung kommen aus 3 verschiedenen Bereichen: Ambulanciers, First Responder und „Chef de Section/Peleton“. Die Ausbildung soll überarbeitet werden.

Der CIC Lehrgang soll auch überarbeitet werden, weil der Inhalt nicht auf den SAP Bereich ausgelegt ist.

Ambulanciers

Marc Mitten, Delegierter der Ambulanciers, informiert dass der CGDIS die CIS Chef angeschrieben hat um mögliche frühere Protex-Mitglieder wieder zu finden um ihnen die „allocation de reconnaissance“ auszubezahlen.

Der Verband wird den CGDIS so gut es geht dabei unterstützen, auch frühere Feuerwehrleute, die beim Landesfeuerwehrverband gemeldet waren, sind davon betroffen. Man wird diese Information bei der Generalversammlung den „Amicale“ mitteilen.

9) Verschiedenes

Graden

Die Delegierten diskutieren die Vor- und Nachteile des neuen Graden Reglements.

EINSATZFAHRZEUGE

CIS ESCH-ALZETTE SEW 1 (SONDEREINSATZWAGEN 1)



Daten:

Hersteller:	Volkswagen - Deutschland
Werkstyp:	Caddy
Eigengewicht:	1 539 kg
Zul. Gesamtgewicht:	2 181 kg
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 3 681 kg
Anhänger selbst:	Ungebremst: 750 kg Gebremst: 1 500 kg
Hubraum:	1 968 cm ³
Leistung:	110 kW
Kraftstoff:	Diesel
Auslieferung:	Garage Losch – Niederranven
Innenausbau:	Wurde integral von der Gemeindeverwaltung Esch/Alzette finanziert Carrosserie Roemen- Kehlen Wird als Bereitschafts-Fahrzeug eingesetzt

Beladung:

Fahrerraum: 2 Warnwesten, Handfunkgeräte rot und schwarz, Fahrtenbuch

Geräteraum G1



Hi-Press Löscher (10 Liter Wasser – Schaummittel-Gemisch)

CO₂- Feuerlöscher 5 kg

Rolle DC-Fixe zum provisorischem Verschluss von eingeschlagenen Fenstern

Ankerösen zur Sicherung von mitgeführten Gegenständen (werden in Airlineschienen am Boden befestigt)

Geräteraum Heck



Sortimo Inneneinrichtung (Schrank mit Schubläden) sowie Arbeitsplattform



Teleskopleiter Telesteps 3,8 m Länge

Seifenspender

Erste-Hilfe-Koffer

Schraubstock

Ferner befindet sich ein Inverter (Spannungsumwandler) mit 4 Steckdosen (230 Volt) im Heck

	In den Schubläden befinden sich:
Großer Schubladen links:	Winkelschleifer Milwaukee, Ersatzakku 28 V, 4 Trennscheiben für Winkelschleifer, Multitool Dremel, Endoskopkamera, Verlängerung 230 V – 15 m, Starterkabel, 4 Verkehrsleitkegel, Brandschutzhandschuhe, Schnitenschutzhandschuhe, Schutzbrille
Schublade rechts:	Tasche (grün) mit Nachschlüssel für Bartschlösser, Winbag Montagekissen (pneumatisch- Handbedienung), kleine Brechstange, Rolle Mülltüten, Schmier spray WD 40, Werkzeugkiste Gedore, Machete (Buschmesser) von Fiskars, 2 Bolzenschneider (verschiedene Grössen), Schachthaken, Bügelsäge.

Geräteraum G2



Ebene 1

Türöffnungskoffer M1, Türöffnungskoffer M2, Tasche mit Zurrgurten für Airline-Befestigungsschiene, Arbeitsleine, 6er Pack Trinkwasserflaschen, Sauerstoffflasche 2 l

Ebene 2

Peli Akku- Handscheinwerfer, Erste-Hilfe-Rucksack mit CO-Warngerät

Ebene 3

Spraydose (Duft für Umluft), Tyvek Schutzanzug, 2 Kartone Einmalhandschuhe (Größe M + L), Löschdecke, Satz Liftschlüssel, Schlüsseltasche

Schublade

Schachtel mit Schreibmaterial, Absperrband 500 m, Multigas messgerät BW Gas Alert Quattro, Distanzmessgerät Bosch, Fernglas, Tasche mit diversen Keilen, Rolle Gewebeklebeband, Peli Handlampe, ID Chip Auslesegerät (Tiere)

CENTRE DE SUPPORT LOGISTIQUE IN LINTGEN

2 neue Abrollbehälter wurden im Centre de Support Logistique in Lintgen in Betrieb genommen. Ausgeliefert wurden beide Container von Carrosserie Comes aus Niederanven.

AB-Mulde (groß)



Hersteller:	Sirch Behältertechnik GmbH - Löbichau-Beerwalde (Deutschland)
Modell:	Powerbox
Höchstzulässiges Gesamtgewicht:	15 000 kg
Fassungsvolumen:	27,4 m ³
Innenabmessungen:	Länge 6 000 mm Breite: 2 380 mm Höhe: 1 920 mm

AB-Mulde (klein) – Bauschuttcontainer



Hersteller:	Sirch Behältertechnik GmbH - Löbichau-Beerwalde (Deutschland)
Modell:	HTK (Heavy Duty Konvex)
Hakenhöhe:	1 570 mm
Zul. Gesamtgewicht:	20 000 kg
Fassungsvolumen:	14,1 m ³
Innenabmessungen:	Länge: 6 000 mm Breite: 2 350 mm Höhe: 1 000 mm

CIS CANACH NEUE HEBEBÜHNE (HECKKLAPPE) FÜR DAS MEHRZWECKFAHRZEUG MZF 2-1



Fahrzeugdaten

Hersteller:	MAN - Deutschland
Modell:	TGM 13.290
Eigengewicht:	8 370 kg
Zul. Gesamtgewicht:	13 500 kg
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 15 500 kg
Maße:	Länge 8 300 mm Breite: 2 550 mm Höhe: 3 440 mm
Hubraum:	6 871 cm ³
Leistung:	213 kW
Kraftstoff:	Diesel

Beladung:	Gerätefach G1 außen hinter der Fahrertür am Kabinenteil: Fernsteuerung für Seilwinde, 2 Kurbeln zum Öffnen der Planen auf der Pritsche
------------------	--

Gerätechfach G3 (Anbau- Gerätekasten Fahrerseite unter der Pritsche):



- 4 faltbare Verkehrsleitkegel
- 2 Faltdreiecke
- 2 Abschleppseile 2 700 kg
- 5 Stapelboxen mit diversen Anschlagmitteln

Gerätechfach G2 außen hinter der Beifahrertür am Kabinenteil:

- 1 Werkzeug zum Reifenwechsel
- 1 Hydraulik Wagenheber
- 1 Warndreieck
- 1 LKW Erste-Hilfe-Tasche
- 1 Kompressor-Schlauch

Kabinenbeladung:

- 6 Handfunkgeräte (schwarzer Drehknopf BASIS-Profil)
- 4 Warnwesten
- 2 Stableuchten „Mag-Lite“
- Handfunkgerät (roter Drehknopf CHEF DE SECTION-Profil)
- Rote Weste (Chef d'agrès Canach MZF 2-1)
- 2 Stableuchten „PELI“
- 2 Schwimmwesten
- eine Abschleppstange und ein Bremsklotz

An der Rückwand der Kabine befestigt:



Schaufel und Besen

An der vorderen Stoßstange befestigt:



Seilwinde Warn Modell CE M12000 mit maximaler Zugkraft von 5 400 kg und 9 mm Stahlseil

Hebebühne Dautel 1500 S

Die zuerst bei Auslieferung des Fahrzeugs eingebaute Hebebühne wurde 2019 durch eine neue auf Wunsch teilbare Hebebühne zugleich Heckklappe ersetzt. Durch diese Vorrichtung besteht die Möglichkeit bei halber Öffnung eine Schlauchleitung über lange Wegestrecken vom fahrenden Fahrzeug aus zu verlegen.



Daten:

Modell: Dautel 1500 S

Lastenschwerpunkt maximal: 1 500 kg bei 1 000 mm Distanz vom Heck entfernt

900 kg bei 1 600 mm Distanz vom Heck entfernt

Lieferung und Einbau der Hebebühne durch Ateliers mécaniques Dostert s.à.r.l aus Bissen



Pritschenbeladung:

Teleskopleiter

Schleifkorbtrage sowie als Standardbeladung folgende Rollcontainer:

4 Rollcontainer SCHLAUCH 500 m in Buchten

1 Rollcontainer TS Ziegler PFPN 10-1000/10-1500 ULTRA POWER 4

1 Rollcontainer TS Rosenbauer PFPN 10-1.500 FOX 1

1 Rollcontainer FALTTANK 3000 liter / WASSERWERFER Leader Vector 4800 l/min

2 Rollcontainer Logistik leer

Zusatzbeladung (auf der Feuerwache):

2 Rollcontainer IBC 500 Liter Schaummittel

1 Rollcontainer ÖLABWEHR STRASSE

1 Rollcontainer ÖLABWEHR WASSER

1 Rollcontainer VERKEHRSABSICHERUNG

1 Rollcontainer UNTERBAUHOLZ

CIS MOUTFORT WLF AB 2-1



Daten:

Hersteller:	Mercedes- Benz
Modell:	Arocs
Maße:	Länge: 8 250 mm Breite: 2 550 mm Höhe: 3 750 mm
Eigengewicht:	12 402 kg
Zul. Gesamtgewicht:	28 000 kg
Max. Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 44 000 kg
Hubraum:	12 809 cm ³
Leistung:	375 kW
Kraftstoff:	Diesel
Auslieferung:	Merbag Leudelingen
Hakengerät:	Hersteller: Guima-Palfinger aus Caussade - Frankreich
Modell:	T20 A-28MPA
Hebekraft:	20 to

Aufbau des Hakensystems: Ateliers Dostert aus Bissen

Beladung:	5 Verkehrsleitkegel, Bürste, Schaufel, Schutznetz für Container, 2 Unterlegekeile, Pulverlöscher PG 6, Befestigungsbänder (Zurrgurte usw.)
------------------	--

Das Wechselladerfahrzeug wurde integral von der Gemeindeverwaltung Contern finanziert mit positivem Gutachten des Feuerwehr-Inspektorats. Eine Folgeentscheidung welche durch die Fusion der Feuerwehren der Gemeinde Waldbredimus und Contern sowie die Ausmusterung von 4 Einsatzfahrzeugen, dem Mercedes TLF 5000 (Moutfort), dem Mercedes Unimog TLF 2000 (Waldbredimus), dem MAN GW (Contern) sowie dem Mercedes Sprinter (Moutfort) ELW zu Stande kam.

CIS MOUTFORT AB (ABROLLBEHÄLTER) MULDE 25 m³



Hersteller:	RM Realmet aus Sofia, Bulgarien
Auslieferung:	Ateliers Doster, Bissen
Finanzierung:	Gemeinde Contern
Leergewicht:	2 640 kg
Zul. Gesamtgewicht:	15 000 kg
Fassungsvermögen:	25 m ³
Innenmaße:	Länge: 6 100 mm Breite 2 450 mm Höhe: 800 mm
	Spantenlos
	Finanzierung: Gemeinde Contern

CIS MOUTFORT AB PRITSCH



Hersteller:	RM Realmet aus Sofia, Bulgarien
Auslieferung:	Ateliers Dostert, Bissen
Finanzierung:	Gemeinde Contern
Innenmaße:	Länge: 6 100 mm Breite: 2 450 mm Höhe: 800 mm Abklappbare Bordwände aus Aluminium
Auffahrrampe:	Tragkraft 6 to Hinter der vorderen Wand: montierbare 24 Volt Seilwinde mit 4,5 t Zugkraft
Zul. Gesamtgewicht:	18 000 kg
Beladung:	4 Spanngurte zur Befestigung beim Transport eines Fahrzeugs 8 Kantenschutzelemente 8 Spanngurte mit Haken 5 000 N 1 Seilwinde 24 V – 4,5 t 1 Umlenkrolle

CIS MOUTFORT AB PLATTFORM



Hersteller:	RM Realmet aus Sofia, Bulgarien
Auslieferung:	Ateliers Dostert, Bissen
Finanzierung:	Gemeinde Contern
Innenmaße:	Länge: 6 600 mm Breite: 2 450 mm
Zul. Gesamtgewicht:	15 000 kg Der AB ist permanent beladen mit 800 trockenen Sandsäcken auf 10 Gitterboxen verteilt. In den beiden restlichen Gitterboxen befinden sich 3 Schubkarren, 3 Schaufeln, 3 Bürsten sowie 3000 leere Sandsäcke. Weiterhin 6 Sperrbalken 12 Kantenschutzelemente 12 Spanngurte mit Haken 5 000 N 1 Antirutschmatte

CIS MOUTFORT AB LOGISTIK MIT LADEBORDWAND



Hersteller:	RM Realmet aus Sofia, Bulgarien
Auslieferung:	Ateliers Dostert, Bissen
Finanzierung:	Gemeinde Contern
Innenmaße:	Länge: 6 100 Breite: 2 450 mm Höhe: 2 200 mm
Zul. Gesamtgewicht:	15 000 kg
Modell	Am Heck des AB-Logistik befindet sich eine Ladebordwand von DHOLLANDIA DH VBC 25 mit 2 000 kg Hebekraft Zwei im AB-Logistik eingebaute GEL-Batterien sorgen für die Stromversorgung der 24 Volt Innenbeleuchtung. Das Laden der GEL-Batterien während der Fahrt erfolgt über Red Box Stecker vom Fahrzeug aus. Im Innenraum befinden sich ebenfalls 230 V Ladestecker zum Laden von Zusatzgeräten (Aussenspeisung)
Beladung:	Die im AB-Logistik vorhandenen Rollcontainer wurden mit Material der ausgesonderten Einsatzfahrzeuge beladen. Momentan befinden sich folgende Rollcontainer im AB – Logistik: 1 Rollcontainer Ölwehr-Gewässer 1 Rollcontainer Ölwehr-Strasse 2 Rollcontainer Strom 2 Rollcontainer Pumpen (Großvolumenpumpen Chiemsee) 1 Rollcontainer Permanent-Sauger + Zubehör 1 Rollcontainer Sandsäcke + Schaufel, Besen, Schubkarren sowie ein Handhubwagen (transpalette)

CIS MOUTFORT AB WASSER



Dieser Abrollbehälter wurde von zwei Feuerwehrleuten des CIS Moutfort umgebaut (vor der Zeit des CGDIS). Besitzer ist die Gemeinde Contern. Im Notfall stellt die Gemeinde Contern dem CIS Moutfort den AB-Wasser natürlich gerne zur Verfügung.

Beladung:	
Wassertank (GFK)	Inhalt 4 000 Liter
Hersteller:	Brochier - France Stromerzeuger Kirsch 5,5 kVA 20 l Kraftstoffkanister Dosieranlage Dosatron mit Sprühbalken, welcher am Heck befestigt werden kann und zur Straßenreinigung verwendet wird Als Reinigungsflüssigkeit wird BIO- ECOSOL verwendet . Weiterhin: 4 000 l Faltbehälter von Ziegler mit Gestänge 1 B – Stützkrümmer

1 B - Krümmer 90 °	2 Kupplungsschlüssel
1 Hohlstrahlrohre D	1 Unterflurhydrantenschlüssel
4 D – Druckschläuche	1 Standrohr NW 80
2 B- Zubringerschläuche	1 Oberflurhydrantenschlüssel
6 C- Druckschläuche	1 Verteiler C – DCD
1 Verteiler B – CBC	1 Übergangsstück C-D
1 Übergangsstück B-C	Drahtkorb für nasse Schläuche
Eine Tragkraftspritze Rosenbauer Fox II befindet sich heckseitig links auf dem AB-Wasser	
Eine ausziehbare Stahlleiter erlaubt das Besteigen des Fahrzeugs bei aufgesetztem Container	

CIS MOUTFORT KdoW 1 - FAHRZEUG DACIA DUSTER



Für die im CIS Moutfort diensttuenden Mitglieder in der Funktion des “Chef de Peloton” steht dieser Kommandowagen zur Verfügung. Finanziert wurde der Wagen integral von der Gemeinde Contern.

Daten:

Hersteller:	Dacia – Rumänien
Modell:	Duster
Eigengewicht:	1 395 kg
Zul. Gesamtgewicht:	1 875 kg
Gesamtgewicht:	mit Anhänger: 3 375 kg
Anhänger selbst:	ungebremst: 695 kg gebremst: 1 500 kg
Hubraum:	1 461 cm ³
Leistung:	80 kW
Kraftstoff:	Diesel

Beladung:

6 kg Pulverlöscher
Erste Hilfe Koffer
Stableuchte
2 Handsprechfunkgeräte
fest eingebautes Funkgerät

Folgende restliche Fahrzeuge des CIS Moutfort wurden im CGDIS – Look neu beklebt:



LF 2-1



LF 2-2



MTW 1



MTW 2

CIS SADIFF (SANEM-DIFFERDANGE) DLAK 23-12



Im Jahre 2019 wurde eine neue Drehleiter für das Rettungszentrum CIS SaDiff in Dienst gestellt. Es handelt sich hierbei um das gleiche Modell wie es beim CIS Düdelingen im Dienst steht. Der einzige Unterschied besteht nur in der Zusatzausrüstung. An der Drehleiter aus Düdelingen kann man einen Magirus Rescue Loader, also eine Schwerlastkorbtrage (500 kg Nutzlast) für adipöse Patienten befestigen. Diese Zusatzeinrichtung ist beim CIS SaDiff nicht vorhanden, kann aber jederzeit nachgeliefert werden.

Im letzebuerger Pompjee 01/2019 wurde dieser Leitertyp bereits eingehend erklärt.



Daten:

Hersteller:	Magirus Ulm
Maße:	Länge 10 100 mm Breite: 2 500 mm Höhe: 3 300 mm
Eigengewicht:	14 480 kg
Zul. Gesamtgewicht:	16 000 kg
Hubraum:	6 728 cm ³
Leistung:	235 kW
Kraftstoff:	Diesel

Aufbau: Ausgeführt durch Magirus – Brandschutztechnik aus Ulm an der Donau

KRANKENTRANSPORT UND RETTUNGSDIENST

LUXAMBULANCE AUS GASPERICH

2 neue Kranken- sowie 1 neuer Rettungswagen wurden Ende 2019 von Luxambulance in Betrieb genommen.

RETTUNGS- BZW. NOTARZTWAGEN

für die Verlegung von Intensivpatienten unter Begleitung eines Notarztes



Daten:

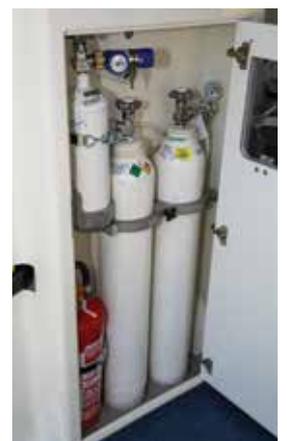
Hersteller:	Volkswagen
Modell:	Crafter
Eigengewicht:	3 080 kg
Zul. Gesamtgewicht:	3 880 kg
Hubraum:	1 968 cm ³
Leistung:	130 kW
Kraftstoff:	Diesel
Auslieferung:	Garage M. Biver Weidingen/Wiltz



Inneneinrichtung: System Strobel- Aalen – Wasseraalfinger Deutschland



Zur Beladung erwähnenswert:
Beatmungsgerät Oxylog 3000 plus
Defibrillator Corpuls³
Absaugeinheit Laerdal
Kühlschrank
2 Sauerstoffflaschen 10 Liter
Spineboard, usw.



2 VW MODELL T 6 KRANKENWAGEN

hauptsächlich für Transporte



Innenausbau: System Strobel aus Aalen- Wasserralfingen (D)

Auslieferung: Garage M. Biver Weidingen/ Wiltz

TAXIS-AMBULANCES EUROLUX AUS TETINGEN

3 baugleiche Krankentransportwagen

Daten:

Hersteller: Mercedes – Benz

Modell: Vito

Auslieferung: Merbag – Leudelingen

Innenausbau: Caross'Industries / Carross' Ambulances aus Carrouges Normandie - Frankreich





UP 4



LÖSCHKRAFT GIBT SICHERHEIT.



Mit 1900 l/min ist die Ultra Power 4 die leistungsstärkste ihrer Klasse. Unsere vibrationsarme und laufige Tragkraftspritze ist ergonomisch optimiert, nutzerfreundlich und aufgrund der automatischen Fliehkraftkupplung leicht zu bedienen. Serienausstattung ist eine Halterung für einen ABC-Kupplungsschlüssel und ein 1500 Lumen starker LED-Arbeitsscheinwerfer.

Optional ist die Unterbodenbeleuchtung: Zwei Resolux 199 LED-Leuchten erhellen den Arbeitsweg zur Einsatzstelle. Das Übertemperaturventil kontrolliert die Abgabe von über 60° C heißem Wasser: Kühles Frischwasser kann nachfließen. Für Ihre Sicherheit – und die Sicherheit derer, die Ihre Hilfe brauchen.

ZIEGLER – Wir geben Sicherheit.

KONTAKT

Herr Carlo Keiser
Tel. +352 621 390 436



www.ziegler.de